

English	Casque
Stereo headset	Type: ouvert, dynamique / Transducteur : 30 mm, type à dome (CCA W adopté) / Puissance admissible : 1 000 mW (IEC) ; Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 100 dB/mV / Réponse en fréquence : 14 – 22 000 Hz
Features	<Microphone> - Conception : Micro intégré / Type : condensateur à electret / Niveau de tension en circuit ouvert : –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Plage de fréquences efficace : 20 – 10 000 Hz <Accessoires fournis> - VOICE TUBE (1) - Model d'emploi (1) *IEC = Commission Electrotechnique Internationale
Supported PC models	- IBM PC/AT or compatible computer with a microphone input jack and a sound output jack, or a power supply with a built-in sound card. - It is required that the sound card has a computer supply for the microphone. - It is required that the microphone input jack and sound output jack are aligned. - This is not compatible with Macintosh computers.

How to use

- Attach the VOICE TUBE to the headset, with the Sony logo facing outwards** (see fig. **A**). Although you can use the headset without the VOICE TUBE, it helps the microphone more effectively pick up your voice.
- Connect the headphone plug to the headphone jack and connect the microphone plug (pink) to the microphone jack** (see fig. **B**).
- Wear the headset marked **Ⓚ** on your right ear, and the one marked **Ⓛ** on your left ear**. There is a tactile dot on the unit marked **Ⓚ** to distinguish the left side (see fig. **C**).

Adjusting the volume level of the microphone
Check and adjust the volume level of the microphone by the computer. For details on the operation of your computer, refer to the operating instructions of your computer.

Volume control
Rotate upward to increase the volume and rotate downward to decrease volume (see fig. **D**).

When you do not use the microphone plug
When using a WALKMAN[®], etc., but not using the microphone, you can insert the microphone plug into the plug holder attached to the headphone plug so that it does not dangle (see fig. **E**).

- “WALKMAN” and “WALKMAN” logo are registered trademarks of Sony Corporation.

When you do not use the VOICE TUBE
When storing the VOICE TUBE, you can attach it to the headset using loosing it (see fig. **F**).

- Insert the convex section of the cord in the hole of the VOICE TUBE.
- Rotate the VOICE TUBE 90-degrees to secure in place.

Specifications

Cord: 2.5 m (98 1/2 in.) / Plug: Gold-plated stereo mini plug (for headphone plug) / Mass: Approx. 110 g (3.9 oz) (without cord)

<Headphones>
Type: Open air, dynamic / Driver unit: 30 mm, dome type (CCAW adopted) / Power handling capacity: 1 000 mW (IEC) ; Impedance: 24 Ω à 1 kHz / Sensitivity: 100 dB/mV / Frequency response: 14 – 22 000 Hz

<Microphone>
Design: Built-in microphone / Type: Electret condenser / Open circuit voltage level: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 – 10 000 Hz

<Supplied accessories>
VOICE TUBE (1)
Operating Instructions (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Be careful not to use the headset at too loud a volume level. Otherwise, feedback (a howling effect) may be heard as the microphone picks up the loud sound from the headphone unit.
- Listening with the headset at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headset, especially the VOICE TUBE, as it may cause the headset to deform during long storage.
- The ear pads may deteriorate due to long term storage or use.
- Do not clean the VOICE TUBE before detaching it from the headset. It may damage the VOICE TUBE.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Casque stéréo

Caractéristiques

- Casque PC idéal pour discuter de vive voix, jouer sur le PC ou écouter de la musique.
- Micro haute sensibilité intégré et VOICE TUBE amovible pour des communications de qualité supérieure.
- Poids plume pour un port confortable prolongé.

Modèles PC pris en charge

- Ordinateur IBM PC/AT ou compatible équipé d'une prise d'entrée pour micro et d'une prise de sortie audio ou ordinateur doté d'une carte à 1 V/Pa) / Effectif Fréquence: 20 – 10 000 Hz
- La carte son doit être équipée d'un dispositif d'alimentation électrique pour le microphone.
- La prise d'entrée pour microphone et la prise de sortie audio doivent être alignés.
- Cet équipement n'est pas compatible avec les ordinateurs Macintosh.

Mode d'emploi

- Fixez le VOICE TUBE au casque en dirigeant le logo Sony vers l'extérieur (voir fig. **A**)**. Bien que vous puissiez utiliser le casque sans le VOICE TUBE, il aide le micro à capter parfaitement votre voix.
- Raccordez la fiche du casque d'écoute à la prise de casque et raccordez la fiche du microphone (rose) à la prise microphone (voir fig. **B**)**.
- Placez l'écouteur **Ⓚ** sur l'oreille droite et l'écouteur **Ⓛ** sur l'oreille gauche**. L'écouteur gauche, marqué **Ⓛ**, porte un point tactile pour le distinguer (voir fig. **C**).

Réglage du niveau de volume du microphone
Vérifiez et réglez le niveau du volume du microphone à l'aide de l'ordinateur. Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre ordinateur, reportez-vous à son mode d'emploi.

Commande du volume
Tournez la vis le haut pour augmenter le volume et vers la bas pour le diminuer (voir fig. **D**).

Lorsque vous n'utilisez pas la fiche du microphone
Lorsque vous écoutez un WALKMAN[®], par exemple, sans utiliser le microphone, vous pouvez maintenir en place la fiche du micro en l'insérant dans le porte-fiche fixé à la fiche du casque (voir fig. **E**).

- “WALKMAN” et « le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Lorsque vous n'utilisez pas le VOICE TUBE
Lorsque vous rangez le VOICE TUBE, vous pouvez le fixer au casque afin d'éviter de le perdre (voir fig. **F**).

- Insérer la partie convexe du cordon dans l'orifice du VOICE TUBE.
- Tourner le VOICE TUBE de 90 degrés pour le fixer.

Spécifications

Cordon : 2,5 m (98 1/2 po) / Fiche : mini-fiche stéréo plaquée or (pour le casque d'écoute) et mini-fiche plaquée or (pour le microphone) / Poids : environ 110 g (3,9 oz) (sans le cordon)

Type: ouvert, dynamique / Transducteur : 30 mm, type à dome (CCAW adopté) / Puissance admissible : 1 000 mW (IEC) ; Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 100 dB/mV / Réponse en fréquence : 14 – 22 000 Hz

- <Microphone>**
 - Conception : Micro intégré / Type : condensateur à electret / Niveau de tension en circuit ouvert : –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Plage de fréquences efficace : 20 – 10 000 Hz
 - <Accessoires fournis>**
 - VOICE TUBE (1)
 - Model d'emploi (1)
- *IEC = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

- Veuillez à ne pas utiliser le casque à un niveau de volume trop élevé. Sinon, vous risqueriez d'entendre une réaction acoustique (un effet d'emballement) quand le microphone capte le son provenant du casque à un niveau élevé.
- Si vous utilisez le casque à un niveau sonore élevé, vous risqueriez d'altérer votre audition. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque en voiture ou à vélo.
- Ne portez aucun poids et n'exercez aucune pression sur le casque, particulièrement sur le VOICE TUBE, car il risque de se déformer la casque à un niveau élevé, ou une période prolongée.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.
- Ne nettoyez pas le VOICE TUBE avant de le détacher du casque. Cela risquerait d'endommager le VOICE TUBE.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (CEM) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et, aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aide à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Stereo-Headset

Merkmale

- Ideales PC-Headset für Sprachchat, PC-Spiele und zum Musikhören.
- Integriertes Mikrofon mit hoher Empfindlichkeit und abnehmbare VOICE TUBE für die optimale Kommunikation.
- Leichtes Design für langen Tragekomfort.

Unterstützte PC-Modelle

- IBM PC/AT oder kompatibler Computer mit einer Mikrofonanschlussbuchse und einer Audioausgangsbuchse oder ein Computer mit einer integrierten Sound-Karte.
- Die Sound Karte muss die Stromversorgung für das Mikrofon bereitstellen.
- Die Mikrofonanschlussbuchse und die Audioausgangsbuchse müssen nahe beieinander liegen.
- Das Headset ist nicht mit Macintosh-Computern kompatibel.

Gebrauch

- Bringen Sie die VOICE TUBE am Headset an, wobei das Sony-Logo nach außen weist** (siehe Abb. **A**). Sie können das Headset zwar ohne die VOICE TUBE verwenden, aber durch die VOICE TUBE kann das Mikrofon Ihre Stimme effektiver einfangen.
- Schließen Sie den Kopfhörerstecker an die Kopfhörerbuchse und den Mikrofonstecker (pink) an die Mikrofonbuchse an** (siehe Abb. **B**).
- Tragen Sie die Headset-Ohrmuschel mit der Markierung **Ⓚ** auf dem rechten, die mit der Markierung **Ⓛ** auf dem linken Ohr.** An der linken Ohrmuschel mit der Markierung **Ⓚ** befindet sich zur Kennzeichnung der linken Seite ein fühlerbarer Punkt (siehe Abb. **C**).

Anpassen des Lautstärkepegels des Mikrofons
Überprüfen Sie den Lautstärkepegel des Mikrofons mit dem Computer und passen Sie ihn an. Audiotische Informationen zur Bedienung Ihres Computers finden Sie in der Dokumentation Ihres Computers.

Lautstärkeregelung
Drehen Sie den Regler nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen, und nach unten, um die Lautstärke zu senken (siehe Abb. **D**).

Wenn Sie den Mikrofonstecker nicht verwenden
Wenn Sie über einen WALKMAN[®] usw. Musik hören und das Mikrofon nicht benötigen, können Sie den Mikrofonstecker in die Steckhalterung am Kopfhörerstecker einsetzen, so dass der Mikrofonstecker nicht herunterhängt (siehe Abb. **E**).

Wenn Sie die VOICE TUBE nicht verwenden
Wenn Sie die VOICE TUBE verstauen, können Sie sie am Headset anbringen, um zu verhindern, dass Sie sie verlieren (siehe Abb. **F**).

- Setzen Sie den erhabenen Absatz des Kabels in die Aussparung der VOICE TUBE ein.
- Drehen Sie die VOICE TUBE um 90 Grad, um sie zu sichern.

Technische Daten

Kabel: 2,5 m / Stecker: Vergoldeter Stereoministecker (für Kopfhörer), vergoldeter Ministecker (für Mikrofon) / Gewicht: ca. 110 g (ohne Kabel)

<Kopfhörer>
Type: Open, dynamisch / Treiberreinheit: 30 mm, Kalotte (mit CCAW) / Belastbarkeit: 1 000 mW (IEC) ; Impedanz: 24 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 100 dB/mV / Frequenzgang: 14 – 22 000 Hz

<Mikrofon>
Design: Eingebautes Mikrofon / Typ: Elektret-Kondensatormikrofon / Leerlaufspannungsbereich: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effektiver Frequenzbereich: 20 – 10 000 Hz

<Mitgeliefertes Zubehör>
VOICE TUBE (1)
Bedienungsanleitung (1)
*IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

- Achten Sie darauf, das Headset nicht mit zu hoher Lautstärke zu verwenden. Andernfalls kann es zu Rückkopplungen (einem heulenden Tonfleck) kommen, wenn das Headset aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit dem Headset Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie das Headset aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Setzen Sie das Headset und vor allem die VOICE TUBE nicht Gewichten oder Druck aus, da diese sich andernfalls bei längerer Lagerung verformen können.
- Die Ohrmuscheln können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.
- Reinigen Sie die VOICE TUBE nicht, ohne sie vom Headset abzunehmen. Andernfalls kann die VOICE TUBE beschädigt werden.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantiefragenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Anweisungstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie über Ihre Gemeindefunktionäre, Ihren kommunalen Entsorgungsbetriebler oder den Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español

Auriculares estéreo

Características

- Auriculares de ordenador ideales para mantener conversaciones de voz, jugar a juegos de ordenador y escuchar música.
- Micrófono de alta sensibilidad incorporado y además, VOICE TUBE extraíble para obtener comunicaciones de calidad superior.
- Diseño ligero para llevarlos con comodidad durante largos periodos de tiempo.

Modelos de ordenadores compatibles

- Ordenador IBM PC/AT o compatible con una toma de entrada de micrófono y una toma de salida de audio, o un ordenador con tarjeta de sonido incorporada.
- Es necesario que la tarjeta de sonido disponga de suministro de alimentación para el micrófono.
- Es necesario que la toma de entrada del micrófono y la toma de salida del sonido estén conectadas.
- No es compatible con ordenadores Macintosh.

Utilización de la unidad

- Acople el VOICE TUBE a los auriculares, con el logotipo de Sony orientado hacia fuera (consulte la fig. **A**)**. Aunque los auriculares se pueden utilizar sin el VOICE TUBE, este permite que el micrófono capte la voz de manera más efectiva.
- Conecte la clavija de los auriculares a la toma de auriculares y conecte la clavija del micrófono (rosa) a la toma micrófono (consulte la fig. **B**)**.
- Coloque el auricular marcado **Ⓚ** en la oreja derecha y el marcado **Ⓛ** en la oreja izquierda**. Hay un punto táctil en la unidad marcado con una **Ⓚ** para diferenciar el lado izquierdo (consulte la fig. **C**).

Ajuste del nivel de volumen del micrófono
Compruebe y ajuste el nivel de volumen del micrófono mediante el ordenador. Para detalles sobre la operación de su computadora, consulte el manual de instrucciones de este.

Control de volumen
Gire la rueda hacia arriba para aumentar el volumen y hacia abajo para disminuirlo (consulte la fig. **D**).

Cuando no utilice la clavija del micrófono
Cuando se escucha música a través de un WALKMAN[®] o similar sin utilizar el micrófono, es posible insertar el conector del micrófono en el compartimn para un conector adicional del conector de los auriculares, a fin de que no se balance (consulte la fig. **E**).

- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas registradas de Sony Corporation.

Quando no utilize o VOICE TUBE
Quando guardo o VOICE TUBE, posso conectá-lo a os auriculares para evitar perdê-lo (consulte la fig. **F**).

- Insere a secção convexa do cabo e no orifício do VOICE TUBE.
- Gire o VOICE TUBE 90 graus para fixá-lo em sítio com segurança.

Especificaciones

Cable: 2,5 m / Clavija: mini clavija estéreo dorada (para auriculares), mini clavija dorada (para micrófono) / Masa: aprox. 110 g (sin cable)

<Auriculares>
Tipo: abierto, dinámicos / Unidad auricular: 30 mm, tipo cúpula (CCAW adoptado) / Capacidad de potencia: 1 000 mW (IEC) ; Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 100 dB/mW / Respuesta en frecuencia: 14 – 22 000 Hz

<Micrófono>
Diseño: micrófono incorporado / Tipo: condensador de electret / Nivel de tensión del circuito abierto: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama de frecuencias efectiva: 20 – 10 000 Hz

<Accesorios suministrados>
VOICE TUBE (1)
Manual de instrucciones (1)
* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

- Tenga cuidado de no utilizar los auriculares a un nivel de volumen demasiado alto. De lo contrario, es posible que se escuchen retroalimentos (un efecto sonoro como un aullido) cuando el micrófono capte los sonidos agudos de la toma de auriculares.
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial, no los utilice mientras conduce o vaya en bicicleta.
- No coloque ningún peso ni ejerza presión alguna sobre los auriculares, especialmente sobre el VOICE TUBE, ya que podría provocar que los auriculares se deformaran durante los largos periodos de almacenamiento.
- Las almohadillas pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- No limpie el VOICE TUBE antes de extraerlo de los auriculares. Si lo hiciera, podría dañar el VOICE TUBE.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación lo impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier problema relativo al servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntos con el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Italiano

Cuffie stereo

Caratteristiche

- Cuffie per PC ideali per conversare, giocare e ascoltare musica.
- Microfono incorporato ad alta sensibilità e VOICE TUBE rimovibile per comunicazioni di qualità superiore.
- Design leggero per una portabilità comoda e duratura.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio competente o il servizio locale dello smaltimento rifiuti oppure il negoziato dove l'avete acquistato.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio competente o il servizio locale dello smaltimento rifiuti oppure il negoziato dove l'avete acquistato.

Modelli di PC supportati

- Computer IBM PC/AT o compatibile dotato di una presa di ingresso micrónico e di una presa di uscita audio o computer con scheda audio incorporata.
- È necessario che la scheda audio sia dotata di alimentazione per il microfono.
- È necessario che la presa di ingresso del microfono e la presa di uscita dell'audio siano allineate insieme.
- Non compatibile con computer Macintosh.

Modalità d'uso

- fissare il VOICE TUBE alla cuffia, con il logo Sony rivolto verso l'esterno (vedere fig. **A**)**. Benché la cuffia sia utilizzabile anche senza il VOICE TUBE, quest'ultimo aiuta il microfono a captare la voce più efficacemente.

- Collegare la spina delle cuffie alla presa cuffia e la spina del microfono (rosa) alla presa microfono (vedere fig. **B**)**.

- Posizionare la cuffia con il segno **Ⓚ** sull'orecchio sinistro e quella con il segno **Ⓛ** sull'orecchio destro**.

Sull'unità con il segno **Ⓚ** è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro (vedere fig. **C**).

Regolazione del volume del microfono

Consente di controllare e regolare il volume del microfono attraverso il computer. Per informazioni sul funzionamento del computer, consultate le relative istruzioni per l'uso.

Controllo volume
Per alzare il volume, ruotare verso l'alto; per abbassare il volume, ruotare verso il basso (vedere fig. **D**).

Quando non si utilizza la spina del microfono
Se si ascolta musica dal WALKMAN[®], così via ma non si utilizza un microfono, è possibile inserire la spina del microfono nel portaspina sulla spina delle cuffie in modo tale che non si muova (vedere fig. **E**).

- Insereire la sezione convessa del cavo nel foro del VOICE TUBE.
- Ruotare il VOICE TUBE di 90 gradi per bloccarlo.

Caratteristiche tecniche

Cavo: 2,5 m / Spina: minispina

